Projekt z dnia 27 marca 2025 r.

USTAWA

z dnia…………………. r.

o zmianie ustawy o języku migowym i innych środkach komunikowania się

Art. 1. W ustawie z dnia 19 sierpnia 2011 r. o języku migowym i innych środkach komunikowania się (Dz. U. z 2023 r. poz. 20) wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

1) korzystania przez osoby uprawnione ze wsparcia osoby przybranej w kontaktach z podmiotami, o których mowa w Art. 3 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami;

2) obsługi osób uprawnionych w kontaktach z podmiotami, o których mowa w Art. 3 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami;

2) w art. 3:

a) pkt 1 otrzymuje brzmienie: 1) osobie przybranej - należy przez to rozumieć mi osobę, która ukończyła 16 lat i została wybrana przez osobę uprawnioną w celu ułatwienia porozumienia z osobą uprawnioną i udzielenia jej wsparcia w załatwieniu spraw przed podmiotem zobowiązanym;

b) pkt 2 otrzymuje brzmienie: polskim języku migowym (PJM) - należy przez to rozumieć naturalny, wizualno-przestrzenny język komunikowania się osób głuchych

c) pkt 3 otrzymuje brzmienie:

„3) systemie językowo-migowym (SJM) – należy przez to rozumieć środek komunikowania się osób uprawnionych, w którym znaki PJM wspierają wypowiedź foniczną;”,

cd pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„4) sposobach komunikowania się osób głuchoniewidomych (SKOGN) - należy przez to rozumieć podstawowy środek komunikowania się osób uprawnionych, obejmujący przekaz komunikatów wspierających te osoby w poruszaniu się i orientacji przestrzennej, jak również transliteracyjne i migowe sposoby porozumiewania się, w których sposób przekazu komunikatu jest dostosowany do potrzeb wynikających z łącznego występowania dysfunkcji narządu słuchu i wzorku oraz okoliczności, w których przebiega proces komunikacji;”,

e) w pkt 5 w lit. e średnik zastępuje się przecinkiem i dodaje się lit. f i g w brzmieniu:

„f) stacjonarne i przenośne urządzenia wspomagające słyszenie;”,

G) Pisemną komunikację bezpośrednią w formie wskazanej przez osobę uprawnioną",

f Uchyla się pkt 6-8

g) Dodaje się pkt 6 w brzmieniu:

„6) Notatkerze należy przez to rozumieć osobę świadczącą usługi wsparcia komunikacyjnego dla osób uprawnionych poprzez sporządzanie tekstu w czasie rzeczywistym z odsłuchu, z wykorzystaniem narzędzi umożliwiających szybkie i precyzyjne zapisywanie wypowiedzi ustnych w formie pisemnej lub za pomocą innych metod zapewniających równoważny efekt oraz odczytywanie wypowiedzi pisemnych osób uprawnionych”;

3) po art. 3 dodaje się art. 3a i 3b w brzmieniu:

„Art. 3a. Sposobami komunikowania się w ramach SKOGN są:

1) sposoby przewodnictwa wspierające osoby głuchoniewidome w poruszaniu się

i orientacji przestrzennej;

2) sposoby migowe oznaczające PJM i SJM, odbierane za pomocą możliwości

widzenia oraz za pomocą dotyku;

3) sposoby transliteracyjne:

a) alfabet palcowy odbierany za pomocą dotyku oraz posiadanych możliwości

widzenia,

b) alfabet Lorma i inne alfabety punktowe przekazywane za pomocą dotyku,

c) techniki kreślenia liter na dłoni,

d) techniki komunikowania się oparte na wykorzystaniu pisma, w tym zapisu treści komunikatów dokonywanych w czasie rzeczywistym i udostępnionych za pośrednictwem alfabetu Braille`a, alfabetu Moona, druku oraz komunikatów wyświetlanych w sposób uwzględniający możliwości osoby uprawnionej,

e) mowa uzupełniona fonogestami,

f) inne techniki komunikowania się uwzględniające posiadane możliwości wzrokowo-słuchowe, a także wykorzystujące urządzenia wspomagające słyszenie.

Art. 3b. Mowa uzupełniona fonogestami, o której mowa w art. 3 pkt 9, to sposób komunikowania się osób słyszących z osobami uprawnionymi oraz osób uprawnionych między sobą, w polskim języku dźwiękowym, z zastosowaniem specjalnych ruchów dłoni i układu palców, czyli fonogestów, zsynchronizowanych z wyraźnym mówieniem

i wspomagających rozumienie wypowiedzi ustnych dzięki wizualizacji fonicznego ciągu mowy.”;

4) art. 6 otrzymuje brzmienie:

"Art. 6. Przepisy ustawy są realizowane przez podmioty, o których mowa w Art. 3 ustawy z 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami zwane dalej "podmiotami zobowiązanymi".

5) w art. 7 ust. 2 i 3 otrzymują brzmienie:

„2. Prawo, o którym mowa w ust. 1, może być ograniczone wyłącznie ze względu na zasady określone w przepisach ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych (Dz.U. z 2024 r. poz. 632, z późn. zm)).

3. W przypadku skorzystania przez osoby uprawnione z prawa, o którym mowa

w ust. 1. podmioty zobowiązane nie mogą wymagać przedstawienia dokumentów potwierdzających kompetencje w zakresie tłumaczenia polskiego języka migowego lub innych środków komunikowania się przez osoby przybrane.”;

6) Art. 9. przyjmuje brzmienie:

1. Podmioty zobowiązane mają obowiązek udostępnienia usługi pozwalającej na komunikowanie się.

2. Za usługę, o której mowa w ust. 1, należy rozumieć w szczególności wykorzystanie środków wspierających komunikowanie się.

3. Podmiot zobowiązany upowszechnia informacje o usłudze, o której mowa w ust. 2.

4. Obowiązek, o którym mowa w ust. 3, jest realizowany w sposób powszechnie przyjęty, w szczególności w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronach internetowych podmiotu zobowiązanego i w miejscach publicznie dostępnych w tym organie.

7) w art. 10:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Podmiot zobowiązany zapewnia osobie uprawnionej prawo do skorzystania z profesjonalnej usługi wskazanego przez nią tłumacza PJM, tłumacza-przewodnika lub notatkera. Przepisy art. 7 i art. 8 stosuje się odpowiednio".

b) po ust. 1 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

"1a. Prawo, o którym mowa w ust. 1 może być realizowane przez tłumaczy działających łącznie w sytuacjach wskazanych przez osobę uprawnioną.

8) w art. 11:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Organ zobowiązany zapewnia, na zasadach określonych w art. 12, dostęp do świadczenia usług certyfikowanego tłumacza PJM, tłumacza-przewodnika lub notatkera zwanych dalej „świadczeniem.”,

b) uchyla się ust. 2;

c) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Świadczenie jest bezpłatne dla osoby uprawnionej, o której mowa w ustawie.

9) art. 12 otrzymuje brzmienie:

1. Osoba uprawniona, o której mowa w art. 11 ust. 3, jest zobowiązana zgłosić chęć skorzystania ze świadczenia ze wskazaniem wybranej metody komunikowania się, do podmiotu zobowiązanego co najmniej na 3 dni robocze przed tym zdarzeniem, z wyłączeniem sytuacji nagłych.

2. Zgłoszenie, o którym mowa w ust. 1, osoba uprawniona składa w dogodnej dla niej formie, a podmiot zobowiązany ma obowiązek takie zgłoszenie przyjąć.

3. Po dokonaniu zgłoszenia, o którym mowa w ust. 1, podmiot zobowiązany ma obowiązek do zapewnienia obsługi osoby uprawnionej, w terminie przez nią wyznaczonym lub z nią uzgodnionym, na zasadach określonych w ustawie.

4. Podmiot zobowiązany w przypadku braku możliwości realizacji świadczenia, w terminie 3 dni zawiadamia wraz z uzasadnieniem osobę uprawnioną, proponując inny dogodny dla osoby uprawnionej termin realizacji świadczenia lub wskazując na inną akceptowalną dla tej osoby formę realizacji uprawnień określonych w niniejszej ustawie;

5. W przypadku spraw, w których bieg terminów został określone w przepisach prawa, brak realizacji świadczenia na zasadach określonych

w Art. 12 powoduje ich zawieszenie i nie może być wykorzystywane przeciwko osobie uprawnionej.

10) Dodaje się Art. 12a w brzmieniu:

"Art. 12a. 1. W przypadku, gdy podmiot zobowiązany nie zapewnił dostępności świadczenia, o którym mowa w Art. 12 ust 3 i 4, wnioskodawcy służy prawo złożenia skargi na brak dostępności, zwanej dalej "skargą".

2. Skargę wnosi się do Prezesa Zarządu PFRON, w terminie 14 dni od dnia otrzymania zawiadomienia, o którym mowa w art. 12 ust. 4.

3. W przypadku stwierdzenia, że niezapewnienie dostępności w zakresie żądanym przez osobę uprawnioną nastąpiło na skutek naruszenia przepisów ustawy, Prezes Zarządu PFRON nakazuje podmiotowi zobowiązanemu w drodze decyzji, zapewnienie dostępności w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

4. W przypadku braku realizacji nakazu w terminie, o którym mowa w ust. 3 stosuje się odpowiednio przepisy o postępowaniu egzekucyjnym w administracji dotyczące grzywny w celu przymuszenia.

5. Organem egzekucyjnym w zakresie grzywien w celu przymuszenia, o których mowa w ust. 4, jest naczelnik urzędu skarbowego właściwy miejscowo ze względu na siedzibę podmiotu, w stosunku do którego został wydany nakaz.

11) art. 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

"1. Osoba realizująca świadczenie jest obowiązana zachować w tajemnicy informacje związane z osobą uprawnioną oraz dane, z którymi zapoznała się w związku z realizacją usługi, a także okoliczności związane z jej realizacją.

12) art. 14 otrzymuje brzmienie:

1. na wniosek osoby uprawnionej złożony w dogodnej dla niej formie, podmiot zobowiązany udostępnia dokumenty niezbędne do załatwienia sprawy, w formie dostępnej dla osoby uprawnionej.

2. Podmiot zobowiązany zamieszcza wszystkie niezbędne informacje o organie i sposobach realizacji ustawy, w miejscach i w formie dostępnych dla osób uprawnionych.

13) w art. 15 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Tworzy się centralny rejestr certyfikowanych tłumaczy PJM, tłumaczy-przewodników zwany dalej ,,rejestrem”.

2. Rejestr prowadzi minister do spraw zabezpieczenia społecznego.";

14) po art. 15 dodaje się art. 15a w brzmieniu:

, Art. 15a. Minister do spraw zabezpieczenia społecznego udostępnia rejestr certyfikowanych tłumaczy PJM, tłumaczy-przewodników w Biuletynie Informacji Publicznej, utworzonym na podstawie przepisów o dostępie do informacji publicznej.

15) w art. 16 uchyla się pkt 6;

16) w art. 17 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Koszty wynagrodzenia wynoszą:

1) W przypadku certyfikowanego tłumacza PJM, tłumacza- przewodnika wpisanych do rejestru, o którym mowa w art. 15, 3% przeciętnego wynagrodzenia w poprzednim kwartale, począwszy od pierwszego dnia następnego miesiąca po ogłoszeniu przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski” na podstawie art. 20 pkt 2 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz.U. z 2024 r. poz. 1631) za każdą rozpoczętą godzinę świadczenia;

2) W przypadku tłumacza PJM, tłumacza- przewodnika i notatkera nie wpisanych do rejestru, o którym mowa w Art. 15, 2% przeciętnego wynagrodzenia w poprzednim kwartale, począwszy od pierwszego dnia następnego miesiąca po ogłoszeniu przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski” na podstawie art. 20 pkt 2 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz.U. z 2024 r. poz. 1631) za każdą rozpoczętą godzinę świadczenia;

2. Podmiotom wymienionym w ust. 1 przysługuje wynagrodzenie za świadczenie w przypadku wskazania go do świadczenia (w tym przez osobę uprawnioną) i jego realizowania.” za każdą rozpoczętą godzinę lub za pozostawanie w gotowości do realizacji świadczenia w sytuacji, o której mowa w Art. 10 ust. 1a ustawy."

17) Tytuł rozdziału 4 otrzymuje brzmienie:

„Rozdział 4

Dofinansowanie kosztów szkolenia w zakresie polskiego języka migowego i innych środków komunikowania się, języka polskiego oraz szkolenia tłumacza PJM, tłumacza-przewodnika lub notatkera

18) w art. 18:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Osoby, o których mowa w art. 2 ust. 1, mogą korzystać z wybranej przez siebie formy szkolenia w zakresie języka migowego i innych środków komunikowania się, języka polskiego oraz szkolenia tłumacza PJM, tłumacza-przewodnika lub notatkera

b) w ust. 4 część wspólna otrzymuje brzmienie:

„- mając na uwadze prawidłowe funkcjonowanie mechanizmu dofinansowania kosztów szkolenia w zakresie języka migowego i innych środków komunikowania się, języka polskiego oraz szkolenia tłumacza PJM, tłumacza-przewodnika i notatkera oraz uwzględnienie potrzeb osób korzystających z tych szkoleń, a także uwzględniając różnice w grupach uprawnionych do dofinansowania.”;

19) w art. 19 w ust. 3:

a) pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„4) wskazywanie propozycji rozwiązań wpływających na funkcjonowanie osób uprawnionych, w tym związanych ze stosowaniem polskiego języka migowego i innych środków komunikowania się,”;

b) po pkt 4 dodaje się pkt 5 w brzmieniu:

„5) opiniowanie informacji przekazywanych przez Centralną Komisję Egzaminacyjną,

o której mowa w rozdziale 5b, dotyczących przeprowadzania egzaminu na tłumacza PJM, tłumacza-przewodnika i notatkera.”;

20) w art. 20 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Członkiem Rady może zostać osoba znająca PJM lub SKOGN lub zajmująca się zawodowo tą problematyką.”;

21) w art. 21 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Przewodniczącym Rady może być wyłącznie osoba uprawniona, komunikująca się na co dzień w PJM i znająca język polski”.

22) po rozdziale 5 dodaje się rozdział 5a w brzmieniu:

„Rozdział 5a

Nabywanie i utrata uprawnień certyfikowanego tłumacza PJM i tłumacza-przewodnika

Art. 25a. Certyfikowanym tłumaczem PJM lub tłumaczem-przewodnikiem może być osoba, która:

1) zna język polski;

2) ma pełną zdolność do czynności prawnych;

3) nie była karana za przestępstwo umyślne, przestępstwo skarbowe lub za nieumyślne przestępstwo przeciwko bezpieczeństwu obrotu gospodarczego;

4) posiada co najmniej wykształcenie średnie;

5) złożyła wniosek o przystąpienie do egzaminu i dokonała opłaty za egzamin;

6) przystąpiła do egzaminu;

6) zdała egzamin i uzyskała certyfikat tłumacza PJM lub tłumacza-przewodnika.

Art. 25b 1. Tworzy się Centralną Komisję Egzaminacyjną, zwaną dalej „Komisją”, powołaną do przeprowadzania certyfikacji tłumaczy PJM i tłumaczy–przewodników

2. Członków Komisji powołuje i odwołuje, w drodze decyzji, minister właściwy do spraw zabezpieczenia społecznego.

3. Komisja składa się z 11 członków, w tym z nauczycieli akademickich zatrudnionych

w szkołach wyższych, posiadających ekspercką wiedzę i znaczące doświadczenie z zakresu translatoryki, tłumaczenia lub kształcenia i egzaminowania tłumaczy PJM lub tłumaczy-przewodników, z których:

1) co najmniej sześciu członków jest osobami uprawnionymi;

2) co najmniej czterech członków jest specjalistami w zakresie tłumaczenia PJM;

3) co najmniej jeden członek jest specjalistą w zakresie SKOGN;

4. Kadencja Komisji trwa 5 lat.

5. Na wniosek Komisji, minister do spraw zabezpieczenia społecznego może powołać nie więcej niż dwóch konsultantów, spełniających wymagania określone dla członków Komisji, do udziału w przeprowadzeniu egzaminu.

6. Członkom Komisji oraz konsultantom, o których mowa w ust. 5, przysługuje wynagrodzenie za udział w pracach Komisji oraz raz zwrot kosztów podróży i noclegów, na zasadach określonych w przepisach dotyczących należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej na obszarze kraju.

7. Przed upływem kadencji członek Komisji może być odwołany wskutek niewykonywania lub niewłaściwego obowiązków członka, niezdolności do ich wykonywania albo zrzeczenia się członkostwa.

8. Obsługę biurową Komisji zapewnia minister do spraw zabezpieczenia społecznego.

Art. 25c 1. Do zadań Komisji należy w szczególności:

1) przeprowadzanie postępowania oraz egzaminu w zakresie uzyskania certyfikatu tłumacza PJM i tłumacza przewodnika w terminie wyznaczonym przez Komisję oraz informowanie kandydatów o dopuszczeniu do egzaminu oraz o terminie egzaminu;

2) opracowywanie rocznych informacji, opinii i wniosków dotyczących przeprowadzonych egzaminów dla ministra właściwego do spraw zabezpieczenia społecznego oraz Rady.

Art. 25d 1. Egzamin na uzyskanie certyfikatu tłumacza PJM lub tłumacza-przewodnika składa się z części teoretycznej pisemnej i części praktycznej polegającej na wykonywaniu tłumaczenia.

2. Przystąpienie do egzaminu praktycznego uzależnione jest od uzyskania pozytywnej oceny z egzaminu teoretycznego.

3. Egzamin tłumacza PJM i tłumacza-przewodnika uważa się za zdany w przypadku uzyskania pozytywnej oceny z egzaminu praktycznego.

4. Koszty egzaminu, w tym opłatę egzaminacyjną, ponosi kandydat na certyfikowanego tłumacza PJM lub tłumacza-przewodnika.

5. Opłata egzaminacyjna stanowi dochód budżetu państwa.

6. Minister do spraw zabezpieczenia społecznego określi, w drodze rozporządzenia, wysokość opłaty egzaminacyjnej ponoszonej przez kandydata na tłumacza certyfikowanego biorąc pod uwagę rzeczywiste koszty organizacji i przeprowadzania egzaminu.

7. Minister do spraw zabezpieczenia społecznego określi, w drodze rozporządzenia, szczegółowy sposób przeprowadzenia egzaminu w części pisemnej i ustnej, mając na względzie właściwe przygotowanie do wykonywania czynności certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego lub certyfikowanego tłumacza-przewodnika.

Art. 25e 1. Uprawnienia certyfikowanego tłumacza PJM lub tłumacza-przewodnika nabywa osoba, która zdała egzamin określony w art. 25d ust. 1.

2. Nabycie uprawnień, o których mowa w ust. 1 potwierdza certyfikat wydany przez ministra właściwego do spraw zabezpieczenia społecznego i wpis do rejestru.

Art. 25f. 1. Wpis tłumacza polskiego języka migowego lub tłumacza przewodnika na listę obejmuje:

1) imię i nazwisko;

2) datę i miejsce urodzenia;

3) miejsce zamieszkania;

4) obywatelstwo;

5) adres do korespondencji;

6) datę nabycia uprawnień zawodowych tłumacza polskiego języka migowego lub tłumacza przewodnika;

7) oznaczenie certyfikatu tłumacza Polskiego języka migowego lub tłumacza przewodnika;

2. Certyfikowany tłumacz polskiego języka migowego lub certyfikowany tłumacz przewodnik ma obowiązek zgłoszenia zmiany danych objętych wpisem na listę w terminie 30 dni od powstania okoliczności uzasadniających zgłoszenie zmiany. Do zgłoszenia dołącza się lub przedstawia dokumenty będące podstawą zmiany treści wpisu.

Art. 25g 1. Minister właściwy do spraw zabezpieczenia społecznego określi w drodze rozporządzenia:

1) tryb powoływania i odwoływania członków Komisji;

2) tryb działania Komisji oraz wysokość wynagrodzenia członków Komisji

i konsultantów za udział w jej pracach:

3) organizację i sposób przeprowadzania egzaminu;

4) wysokość opłaty egzaminacyjnej ponoszonej przez kandydata na tłumacza

PJM lub tłumacza- przewodnika

5) szczegółowy zakres zagadnień wymaganych na egzaminie na uzyskanie certyfikatu

tłumacza PJM lub tłumacza- przewodnika

6) wzory certyfikatów stanowiące załącznik do rozporządzenia oraz

- mając na uwadze zapewnienie sprawnego działania Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, uwzględniając zakres i nakład jej pracy wynikający z przygotowania i przeprowadzenia egzaminu oraz zagwarantowanie odpowiedniego i zestandaryzowanego poziomu świadczonych usług przez tłumacza PJM lub tłumacza przewodnika biorąc po uwagę rzeczywiste koszty organizacji i przeprowadzenia egzaminu oraz sposób jej wnoszenia.

23) Po rozdziale 5a dodaje się Rozdział 5b w brzmieniu:

Rozdział 5b

Zasady wykonywania zawodu certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego

Art. 25h Certyfikowany tłumacz polskiego języka migowego jest obowiązany do:

1) wykonywania powierzonych mu zadań ze szczególną starannością i bezstronnością, zgodnie z zasadami wynikającymi z przepisów prawa;

2) Przestrzegania zasad, o których mowa w Art. 13 ustawy;

3) doskonalenia kwalifikacji zawodowych.

Art. 25i Certyfikowany tłumacz polskiego języka migowego nie może odmówić wykonania tłumaczenia w postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej, chyba że zachodzą szczególnie ważne przyczyny uzasadniające odmowę.

Art. 25j 1. Certyfikowany tłumacz Polskiego języka migowego prowadzi repertorium, w którym odnotowuje wykonane czynności.

2. Repertorium, o którym mowa w ust. 1 zawiera:

1) datę przyjęcia i wykonania tłumaczenia;

2) oznaczenie osoby zlecającej albo instytucji zamawiającej wykonanie oznaczonego tłumaczenia;

3) opis tłumaczenia wskazujący datę, miejsce i zakres tłumaczenia;

4) wysokość pobranego wynagrodzenia;

5) informację o odmowie wykonania tłumaczenia na rzecz podmiotów, o których mowa w art. 15, zawierającą datę odmowy, określenie organu żądającego tłumaczenia oraz przyczynę odmowy tłumaczenia.

Art. 25k 1. Do poświadczania wykonanych tłumaczeń, certyfikowany tłumacz polskiego języka migowego używa pieczęci, zawierającej jego imię i nazwisko, oraz numer wpisu na listę certyfikowanych tłumaczy języka migowego, o którym mowa w art. 25f. ust 1 ustawy.

2. Certyfikowany tłumacz polskiego języka migowego, który uzyskał prawo do wykonywania zawodu, składa wzór podpisu oraz odcisk swojej pieczęci, ministrowi właściwemu do spraw zabezpieczenia społecznego oraz wojewodzie, właściwemu ze względu na miejsce zamieszkania certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego.

Art. 25l 1. Wojewodowie, właściwi ze względu na miejsce zamieszkania certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego, sprawują kontrolę nad ich działalnością w zakresie:

1) prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertoriów;

2) pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 17 ust. 1 i 2.

2. W ramach sprawowanej kontroli wojewoda może żądać:

1) okazania przez certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego repertorium;

2) udzielenia przez certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego wyjaśnień, w formie pisemnej lub ustnej, dotyczących wykonywanych czynności, w tym informacji zawartych w repertorium.

3. Wojewoda, w przypadku stwierdzenia niewykonywania czynności certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego przez okres dłuższy niż 3 lata, informuje o tym ministra właściwego do spraw zabezpieczenia społecznego.

24) Po rozdziale 5b dodaje się rozdział 5c w brzmieniu:

Rozdział 5c

Odpowiedzialność zawodowa certyfikowanego tłumacza polskiego jeżyka migowego

Art. 25m 1. Certyfikowany tłumacz polskiego języka migowego niewypełniający zadań, o których mowa w ustawie albo wypełniający te zadania lub obowiązki nienależycie lub nierzetelnie, podlega odpowiedzialności zawodowej.

2. Z tytułu odpowiedzialności zawodowej wobec certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego mogą być orzeczone następujące kary:

1) upomnienie;

2) nagana;

3) zawieszenie prawa wykonywania zawodu certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego na okres od 3 miesięcy do 1 roku;

4) pozbawienie prawa wykonywania zawodu certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego, z możliwością ubiegania się o jego ponowne nadanie nie wcześniej niż po upływie 2 lat od pozbawienia uprawnienia i po ponownym złożeniu egzaminu, o którym mowa w art. 25a;

3. Orzeczoną karę odnotowuje się we wpisie certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego.

Art. 25n 1. Odpowiedzialność zawodowa tłumacza ustaje z upływem 3 lat od czasu popełnienia czynów, o których mowa w Art. 25m ust. 2

2. Jeżeli w okresie przewidzianym w ust. 1 wszczęto postępowanie w sprawie odpowiedzialności zawodowej tłumacza, karalność czynu ustaje z upływem 2 lat od zakończenia tego okresu.

Art. 25o 1. Kara orzeczona z tytułu odpowiedzialności zawodowej tłumacza ulega zatarciu z mocy prawa, jeżeli od daty uprawomocnienia orzeczenia o karze upłynęły:

1) 2 lata – w przypadku kar wymienionych w art. 25m ust. 1 pkt 1 lub 2,

2) 3 lata – w przypadku kar wymienionych w art. 25m ust. 1 pkt 3 lub 4.

2. Z chwilą zatarcia ukaranie uważa się za niebyłe; wpis o ukaraniu usuwa się z listy certyfikowanych tłumaczy języka migowego.

Art. 25p 1. Postępowanie w sprawie odpowiedzialności zawodowej certyfikowanego tłumacza polskiego języka migowego wszczyna i przeprowadza Komisja do Spraw Odpowiedzialności Zawodowej tłumaczy polskiego języka migowego działająca przy centralnej komisji certyfikacyjnej,

na wniosek ministra do spraw zabezpieczenia społecznego lub właściwego wojewody.

2. Podmiot, który zlecił tłumaczenie, może zwrócić się do ministra właściwego lub do wojewody o wystąpienie z wnioskiem o wszczęcie takiego postępowania.

3. Postępowanie toczy się z udziałem osoby, w stosunku do której jest prowadzone. Nieusprawiedliwione niestawiennictwo tej osoby nie wstrzymuje postępowania.

25) Po rozdziale 5c dodaje się rozdział 5d w brzmieniu:

Rozdział 5d

Bon komunikacyjny

Art. 25q 1. Wprowadza się świadczenie pieniężne, zwane dalej „bonem komunikacyjnym”, mające na celu zapewnienie osobom uprawnionym możliwość korzystania z usług wspierających komunikację, w tym tłumaczy polskiego języka migowego (PJM), systemu językowo-migowego (SJM), sposobów komunikowania się osób głuchoniewidomych (SKOGN) oraz innych osób świadczących usługi komunikacyjne, takich jak osoby notujące ze słuchu.

2. Bon komunikacyjny przysługuje osobom uprawnionym w rozumieniu ustawy.

3. Prawo do bonu komunikacyjnego nie powoduje utraty uprawnień wynikających z ustawy oraz innych przepisów prawa.

Art. 25r 1. Bon komunikacyjny jest przyznawany w wysokości umożliwiającej skorzystanie z usług wspierających komunikację przez co najmniej 2 godziny tygodniowo.

2. W przypadku osób uprawnionych będących opiekunami osób małoletnich lub innych osób wymagających opieki, bon komunikacyjny jest przyznawany w wysokości umożliwiającej skorzystanie z usług wspierających komunikację przez co najmniej 4 godziny tygodniowo.

Art. 25s 1. Bon komunikacyjny jest wypłacany w formie ryczałtu miesięcznego, na wniosek osoby uprawnionej lub jej przedstawiciela ustawowego.

2. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, składany jest do właściwego organu administracji publicznej określonego w przepisach wykonawczych.

3. Środki z bonu komunikacyjnego mogą być wykorzystane wyłącznie na pokrycie kosztów usług komunikacyjnych, o których mowa w niniejszej ustawie.

Art. 25t Minister właściwy do spraw zabezpieczenia społecznego określi, w drodze rozporządzenia:

1. szczegółowy tryb składania wniosków o przyznanie bonu komunikacyjnego,

2. wzór wniosku o przyznanie bonu komunikacyjnego, zapewniający dostępność dla osób uprawnionych, w tym możliwość składania wniosków w polskim języku migowym;

Art. 25u 1. Stawka godzinowa usług komunikacyjnych w ramach bonu komunikacyjnego jest równa stawce wynagrodzenia certyfikowanych tłumaczy PJM, SJM i SKOGN, określonej w art. 17 ust. 1 pkt 1 niniejszej ustawy.

2. Środki na realizację bonu komunikacyjnego są zapewniane z budżetu państwa w ramach funduszu solidarnościowego

26) W rozdziale 6 po Art. 28 dodaje się Art. 28a w brzmieniu:

"Art. 28a 1. Art. 15 i 15a wchodzą w życie z dniem 1 stycznia 2030 roku.

2. Przepisy rozdziału 5a wchodzą w życie z dniem 1 stycznia 2030 roku.

3. Przepisy rozdziałów 5b - 5d wchodzą w życie z dnie 1 stycznia 2027 roku.

Art. 2. Ustawa wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2026 roku.